



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
16 September 2024  
Russian  
Original: English

**Европейская экономическая комиссия**

**Конференция Сторон Конвенции  
о трансграничном воздействии  
промышленных аварий**

**Тринадцатое совещание**

Женева, 27–29 ноября 2024 года

Пункт 6 а) предварительной повестки дня

**Осуществление Конвенции: десятый доклад и решение  
об осуществлении Конвенции (2019–2022 годы)**

**Проект решения об укреплении работы  
по осуществлению Конвенции**

**Представлен Рабочей группой по осуществлению**

*Резюме*

В соответствии со своим кругом ведения<sup>а</sup> Рабочая группа по осуществлению разрабатывает рекомендации по укреплению осуществления Конвенции и представляет их через Президиум Конференции Сторон для принятия. Такие рекомендации содержатся в настоящем решении.

Сторонам предлагается представить любые замечания по проекту решения секретариату за четыре недели до начала тринадцатого совещания Конференции Сторон (по электронной почте на адрес [ece-teia.conv@un.org](mailto:ece-teia.conv@un.org)), т. е. до 30 октября 2024 года.

Конференции Сторон предлагается принять данное решение.

<sup>а</sup> ЕСЕ/СР.ТЕИА/32/Add.1, Круг ведения Рабочей группы по осуществлению, пункт 4 с).



*Конференция Сторон,*

*рассмотрев* положение дел с осуществлением Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий, информация о котором представлена в десятом докладе об осуществлении Конвенции (2019–2022 годы) (ECE/CP.TEIA/2024/5),

*напоминая* об общем обязательстве Сторон защищать людей и окружающую среду от промышленных аварий путем предотвращения таких аварий, насколько это возможно, уменьшения их частоты и серьезности и смягчения их воздействия посредством применения предусмотренных Конвенцией мер по предотвращению промышленных аварий, обеспечению готовности к ним и по ликвидации их последствий, включая восстановительные меры (статья 3),

*сознавая*, что развивающиеся мегатенденции и разрушительные глобальные чрезвычайные ситуации, такие как изменение климата, энергетический переход, чрезвычайные ситуации в области общественного здравоохранения и преднамеренные действия, наносящие ущерб промышленным объектам или снижающие способность принимать меры по предотвращению промышленных аварий, обеспечению готовности к ним и по ликвидации их последствий, могут создать значительные проблемы в деле осуществления Конвенции,

*сознавая также*, что технологические разработки, такие как новые и расширенные виды использования опасных веществ и их пользователи, а также промышленные объекты для энергетического перехода и цифровизация промышленных систем, требуют внимания при осуществлении Конвенции,

*признавая*, что Конвенция в соответствии с долгосрочной стратегией для Конвенции на период до 2030 года (ECE/CP.TEIA/38/Add.1) является гибким и современным инструментом, позволяющим контролировать новые и перспективные риски, а также, среди прочего, оперативно и эффективно реагировать на события, происходящие на региональном и глобальном уровнях,

*напоминая* об обязательствах Сторон периодически представлять доклады о ходе осуществления Конвенции (статья 23) и Конференции Сторон рассматривать ход ее осуществления (статья 18), в том числе для обеспечения достижения основополагающих целей Конвенции в настоящее время и в будущем,

*отмечая с удовлетворением* и принимая во внимание работу, проделанную Рабочей группой по осуществлению в сотрудничестве с секретариатом в целях анализа национальных докладов об осуществлении за десятый цикл отчетности, подготовки десятого доклада об осуществлении<sup>1</sup> и мониторинга применения Стратегического подхода для Программы помощи и сотрудничества<sup>2</sup>,

*приветствуя* деятельность в поддержку осуществления Конвенции и по линии Программы помощи и сотрудничества, которая описывается в докладе о ходе осуществления деятельности по оказанию помощи в период 2023–2024 годов (ECE/CP.TEIA/2024/7),

## **Общие положения**

1. *утверждает* десятый доклад об осуществлении Конвенции (2019–2022 годы), представленный Рабочей группой;

<sup>1</sup> Доклад был подготовлен на основе национальных докладов об осуществлении, представленных к предельному сроку десятого цикла отчетности (2019–2022 годы), т. е. 30 Сторонами и 1 страной, не являющейся Стороной. Италия также представила свой доклад в установленный срок; по техническим причинам он не был получен секретариатом и поэтому не был включен в анализ.

<sup>2</sup> ECE/CP.TEIA/2008/5. Примечание: Программа помощи и сотрудничества ранее была известна как Программа помощи до ее переименования на десятом совещании Конференции Сторон (Женева, 4–6 декабря 2018 года) (см. ECE/CP.TEIA/38, п. 62).

2. *настоятельно призывает* Албанию, Боснию и Герцеговину, Грецию, Испанию, Казахстан и Российскую Федерацию представить без дальнейших задержек свои национальные доклады об осуществлении;

3. *призывает* Узбекистан и Таджикистан представить без дальнейших задержек свои национальные доклады об осуществлении, а также предлагает другим странам, не являющимся Сторонами, включая Туркменистан, которые также являются бенефициарами деятельности в рамках Программы помощи и сотрудничества, представить такие доклады;

## Политика осуществления Конвенции

4. *признает*, что Конвенция активно используется в качестве правового инструмента для снижения рисков в рамках Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы<sup>3</sup> и способствует достижению Целей в области устойчивого развития в соответствии с долгосрочной стратегией для Конвенции на период до 2030 года<sup>4</sup>, и призывает Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, к дальнейшему усилению синергизма с этими рамочными программами;

5. *рекомендует* создать и использовать национальные координационные механизмы для укрепления работы по осуществлению Конвенции и снижения рисков техногенных катастроф, в том числе для согласования политики и обмена знаниями в государственных секторах;

6. *одобряет* постепенное улучшение законодательства и политики для осуществления Конвенции с учетом меняющихся условий, включая возникающие риски и события, а также сценарии множественных кризисов, и призывает все страны прилагать усилия в этом направлении;

## Установление опасных видов деятельности и уведомление о них

7. *призывает* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, обеспечить соблюдение требования статьи 4 об установлении опасных видов деятельности<sup>5</sup> и как можно скорее решить существующие в области установления проблемы, особенно в части:

а) оценки возможных трансграничных последствий в соответствии с Руководящими принципами, способствующими установлению опасных видов деятельности для целей Конвенции<sup>6</sup>;

б) выявления хвостохранилищ, подпадающих под определение «опасной деятельности», и сообщения о них в соответствии с решением 2020/1 о повышении безопасности хвостохранилищ в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и за его пределами (ECE/CP.TEIA/42/Add.1) и «Дорожной картой» по повышению безопасности хвостохранилищ в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и за его пределами (ECE/CP.TEIA/2022/7);

<sup>3</sup> Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи «Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы», приложение II (A/RES/69/283).

<sup>4</sup> ECE/CP.TEIA/38/Add.1, п. 18.

<sup>5</sup> Это включает виды деятельности, которые могут быть охвачены на национальном уровне другим законодательством или политикой; например, одна из Сторон сообщила, что хвостохранилища подпадают под действие законодательства об отходах и водных ресурсах, а не законодательства о крупных авариях.

<sup>6</sup> См. Руководящие принципы по адресу [https://unece.org/sites/default/files/2022-09/ENG\\_Guidelines\\_to\\_facilitate\\_the\\_identification\\_of\\_hazardous\\_activities\\_for\\_the\\_purposes\\_of\\_the\\_UNECE\\_Industrial\\_Accidents\\_Convention\\_Location\\_Criteria\\_.pdf](https://unece.org/sites/default/files/2022-09/ENG_Guidelines_to_facilitate_the_identification_of_hazardous_activities_for_the_purposes_of_the_UNECE_Industrial_Accidents_Convention_Location_Criteria_.pdf), с поправками, внесенными решением 2018/1 (ECE/CP.TEIA/38/Add.1).

8. *призывает* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, представлять Конференции Сторон в рамках будущих циклов отчетности дополнительную информацию о характере и месте ведения опасной деятельности в пределах своей юрисдикции и о возможном трансграничном воздействии с целью улучшения понимания рисков, в том числе в соответствии с приоритетным направлением 1 Сендайской рамочной программы — понимание риска бедствий;

9. *подчеркивает* важность оценки рисков, в том числе для новых и расширенных видов использования опасных веществ и их пользователей, а также для промышленных объектов, связанных с энергетическим переходом, и оценки риска природно-техногенных чрезвычайных ситуаций (ПТЧС), особенно в связи со все более частым и серьезным воздействием изменения климата;

10. *рекомендует* Сторонам и странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, ознакомиться с публикацией ЕЭК «Оценка рисков для предотвращения промышленных аварий: Обзор методов оценки риска, отобранные тематические исследования и имеющиеся программные средства»<sup>7</sup> и *Совместным руководством ОЭСР/ЕЭК ООН/ОИС по управлению рисками, возникающими в связи со стихийными бедствиями для опасных объектов (ПТЧС): Справочник для руководителей промышленных предприятий и государственных органов*;

11. *настоятельно призывает* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, где планируется или осуществляется опасная деятельность, без дальнейшего промедления, если они еще не сделали этого, уведомить Стороны, которые могут быть затронуты<sup>8</sup>, и провести в соответствии со статьей 4 консультации со Сторонами, которые могут быть затронуты промышленной аварией, способной оказать трансграничное воздействие;

## **Предотвращение промышленных аварий**

12. *с удовлетворением отмечает* относительно высокий уровень осуществления Конвенции в части предотвращения промышленных аварий и приветствует предпринятые и предпринимаемые шаги для достижения дальнейшего прогресса в этой области, особенно с учетом появляющихся новых рисков и тенденций;

13. *призывает* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, учитывать аспекты безопасности и кибербезопасности в своей политике по предотвращению промышленных аварий и обеспечивать, чтобы компетентные органы были осведомлены о соответствующих рисках и готовы к их устранению, особенно в условиях цифровизации промышленных систем;

14. *настоятельно призывает* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, извлечь уроки из проблем, возникших при осуществлении мер по обеспечению промышленной безопасности в контексте мер в области общественного здравоохранения в целях борьбы с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), и быть готовыми обеспечивать непрерывность промышленной безопасности в случае будущих санитарно-эпидемиологических чрезвычайных ситуаций;

15. *признает* повышение риска промышленных аварий и техногенных катастроф в результате преднамеренных действий, наносящих ущерб промышленным объектам, включая обстрелы, и подтверждает обязательства Сторон и стран, взявших

<sup>7</sup> Издание Организации Объединенных Наций, ECE/CP.TEIA/45. Имеется по адресу: <https://unece.org/info/Environment-Policy/Industrial-accidents/pub/391975>.

<sup>8</sup> Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, могут использовать типовую форму, разработанную и рекомендованную для использования при уведомлении потенциально затрагиваемых Сторон об опасных видах деятельности. Имеется по адресу: [http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2020/TEIA/Guidelines\\_and\\_good\\_practice/EN\\_G\\_sample\\_HA\\_notification.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2020/TEIA/Guidelines_and_good_practice/EN_G_sample_HA_notification.pdf).

на себя соответствующие обязательства, предотвращать, насколько это возможно, промышленные аварии, уменьшать их частоту и серьезность и смягчать их трансграничное воздействие;

16. *приветствует* добровольное распространение действия Конвенции в соответствии со статьей 5, о котором сообщили Германия, Кипр, Финляндия и Швейцария, в целях дальнейшего повышения промышленной безопасности и усиления защиты людей и окружающей среды, и предлагает всем Сторонам и странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, рассмотреть возможность расширения сферы применения;

## **Обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям и ликвидация их последствий**

17. *настоятельно призывает* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, обеспечить, чтобы их планы действий в чрезвычайных ситуациях содержали надлежащие меры реагирования для предотвращения и сведения к минимуму трансграничного воздействия и чтобы их планы действий в чрезвычайных ситуациях за пределами промышленной площадки были совместимы с планами всех стран, которые могут быть затронуты в случае промышленной аварии, или, в соответствующих случаях, были подготовлены совместно с ними в соответствии со статьей 8;

18. *выражает обеспокоенность* тем, что проверка, обновление и пересмотр планов действий в чрезвычайных ситуациях в сотрудничестве с соседними/прибрежными странами по-прежнему сопряжены с трудностями для многих Сторон и стран, взявших на себя соответствующие обязательства;

19. *рекомендует* Сторонам и странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, использовать *Контрольный перечень ЕЭК для планирования действий в чрезвычайных ситуациях в случае аварий, затрагивающих трансграничные воды, со вступительным руководством*<sup>9</sup> в целях улучшения сотрудничества между соседними/прибрежными странами и расширения обмена ресурсами для реагирования на чрезвычайные ситуации;

20. *предлагает* Сторонам и странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, использовать Систему уведомления о промышленных авариях для направления уведомлений о трансграничном воздействии промышленных аварий, запросов в отношении взаимной помощи в случае любой промышленной аварии и проведения проверки, в том числе для целей осуществления статьи 10;

## **Взаимная помощь**

21. *рекомендует* Сторонам и странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, обеспечить наличие процедур оказания взаимной помощи и усовершенствовать их в соответствии со статьей 12, которая применяется ко всем промышленным авариям, а не только к тем, которые имеют трансграничное воздействие;

## **Научно-техническое сотрудничество и обмен информацией**

22. *предлагает* Сторонам и странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, продолжать научно-техническое сотрудничество и обмены информацией в отношении осуществления Конвенции, в том числе ее основных

<sup>9</sup> Издание Организации Объединенных Наций, ECE/TEIA.CP/34. Имеется по адресу: <https://unece.org/environment-policy/publications/checklist-contingency-planning-accidents-affecting-transboundary>.

положений и ее применения с учетом появляющихся новых рисков и тенденций, и делиться результатами такого сотрудничества и обменов;

## **Информация для общественности и ее участие**

23. *приветствует* тот факт, что большинство Сторон сообщили, что они обеспечивают в соответствии с пунктом 1 статьи 9 предоставление надлежащей информации общественности в районах, которые могут быть затронуты промышленной аварией в результате опасной деятельности, в том числе в трансграничном контексте, включая элементы, содержащиеся в приложении VIII, и с учетом вопросов, указанных в подпунктах 1–4 и 9 пункта 2 приложения V;

24. *призывает* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, обеспечивать предоставление возможностей общественности районов, которые могут быть затронуты промышленной аварией, равно как и эквивалентных возможностей общественности затрагиваемых Сторон участвовать в соответствующих процедурах с целью выражения ее мнений и обеспокоенности в отношении мер по предотвращению аварий и обеспечению готовности к ним в соответствии с пунктом 2 статьи 9;

25. *призывает* улучшить механизмы и деятельность по повышению уровня информированности и участия общественности в странах и в трансграничном контексте и продолжать использовать новые технологии в этих целях, в том числе для подключения систем информации о промышленных авариях и событиях ПТЧС к системам раннего предупреждения в поддержку Инициативы Генерального секретаря «Раннее оповещение для всех»;

26. *напоминает* Сторонам и странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, что выполнение пункта 1 статьи 9 о предоставлении информации общественности не является выполнением пункта 2 статьи 9 об участии общественности, и настоятельно призывает Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, соблюдать оба обязательства и сообщать об этом соответствующим образом;

27. *призывает* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, применять на практике инклюзивные процедуры информирования и участия общественности для обеспечения защиты всего населения, которое — может быть затронуто — затрагивается промышленной аварией, в том числе в трансграничном контексте и групп лиц разного возраста и пола и лиц с инвалидностью, которые могут подвергаться различным рискам или могут нуждаться в конкретной и четкой информации о мерах, подлежащих принятию в случае аварии, и их правах в соответствии с применимым национальным и международным правом;

28. *напоминает* Сторонам и странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, о важности предоставления в соответствии с их правовыми системами и, при желании, на основе взаимности общественности, которая может пострадать от трансграничного воздействия промышленных аварий, доступа к административным и судебным процедурам согласно пункту 3 статьи 9;

## **Принятие решений о размещении объектов и планировании землепользования**

29. *настоятельно призывает* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, в которых отсутствует политика или надлежащая политика в области размещения объектов и планирования землепользования, разработать или, в случае необходимости, обновить такую политику в соответствии с Конвенцией и после рассмотрения передовой практики других Сторон;

30. *настоятельно призывает также* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, учитывать трансграничные аспекты в своей политике размещения объектов и планирования землепользования и продолжать улучшать

трансграничное сотрудничество в этой области с привлечением населения, которое может быть затронуто в соседних/прибрежных странах, и рекомендует применять *Руководство ЕЭК по вопросам планирования землепользования, размещения объектов, на которых осуществляется опасная деятельность, и связанным с ними аспектам безопасности*<sup>10</sup> и другие применимые нормы международного права;

31. *рекомендует* Сторонам и странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, обмениваться информацией и знаниями о дальнейших шагах по укреплению политики и практики размещения объектов и планирования землепользования, в частности, о деятельности для поддержки принятия решений в отношении рисков, связанных с новыми или существующими застройками вблизи опасных объектов и наоборот, а также разработать критерии безопасного расстояния для новых и расширенных видов использования опасных веществ, связанных с энергетическим переходом;

32. *настоятельно призывает* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, разработать рекомендации и механизмы для координации политики и процедур в области промышленной безопасности и планирования землепользования и осуществлять мониторинг их применения;

## **Передовая практика**

33. *призывает* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, с учетом статьи 15, продолжать представлять информацию об инновациях, передовой практике, руководящих принципах и других представляющих интерес материалах в будущих национальных докладах об осуществлении, в том числе путем включения веб-ссылок, и использовать материалы о передовой практике, имеющиеся на веб-сайте Конвенции<sup>11</sup>, для улучшения осуществления;

34. *рекомендует* сделать информацию о передовой практике доступной для более широкой аудитории, в том числе на английском языке в случае передовой практики, информация о которой имеется на другом языке, с целью укрепления работы по осуществлению Конвенции, например с помощью готовящегося руководства по передовой практике осуществления Конвенции и посредством организации семинаров по конкретным областям работы по линии Конвенции для рассмотрения выявленных в осуществлении пробелов;

## **Информирование об имевших место в прошлом промышленных авариях**

35. *выражает признательность* Словении за деятельность по контролю воздействия промышленной аварии, о которой она сообщила, в том числе после взрыва и пожаров, и за оперативное уведомление Хорватии об аварии через Систему уведомления о промышленных авариях, а также призывает ее поделиться извлеченными уроками;

36. *призывает* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, продолжать обмениваться информацией о промышленных авариях и событиях ПТЧС с соседними/прибрежными странами, на межправительственных форумах и через соответствующие базы данных;

<sup>10</sup> Издание Организации Объединенных Наций, ECE/CP.TEIA/35. Имеется по адресу: <https://unece.org/environment-policy/publications/guidance-land-use-planning-siting-hazardous-activities-and-related>. Дополнительные рекомендации, разработанные по линии Конвенции, имеются по адресу: <https://unece.org/guidelines-and-templates>.

<sup>11</sup> Дополнительная информация о передовой практике во всех областях работы по линии Конвенции имеется по адресу: <http://www.unece.org/environmental-policy/conventions/industrial-accidents/envteia/guidelines/tables-of-good-practices.html>.

## Ключевые области для последующих действий

37. *предлагает также* Сторонам и странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, устранить недостатки, о которых они сообщили в своих национальных докладах об осуществлении и которые Рабочая группа выявила в ходе своего анализа, и, по мере возможности, оказать помощь другим Сторонам и странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, в этом деле;

38. *рекомендует*, чтобы следующие виды деятельности осуществлялись в координации с соответствующими заинтересованными сторонами и чтобы Стороны рассмотрели возможность взять на себя руководство этими видами деятельности или принять участие в их осуществлении в двухлетний период 2025–2026 годов и в последующий период:

a) разработка руководства по передовой практике осуществления Конвенции для оказания поддержки странам в деле устранения пробелов, недостатков и проблем, выявленных в десятом докладе об осуществлении;

b) использование *Руководства по осуществлению Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий для Центральной Азии*<sup>12</sup> странами, сталкивающимися с проблемами в деле осуществления в Центральной Азии и за ее пределами;

c) разработка руководящих принципов для дальнейшего содействия идентификации хвостохранилищ как опасных видов деятельности в соответствии с Конвенцией;

d) обмен знаниями и разработка руководящих принципов определения безопасного расстояния;

e) разработка «дорожной карты» действий по устранению рисков ПТЧС в связи со стихийными бедствиями, наиболее распространенными в регионе ЕЭК;

f) дальнейшее содействие разработке совместных планов действий в чрезвычайных ситуациях за пределами промышленной площадки и/или их согласованию, а также проверке, обновлению и пересмотру планов действий в чрезвычайных ситуациях в сотрудничестве с соседними/прибрежными странами;

g) обмен передовой практикой в области информирования и участия общественности в части мер по предотвращению аварий и обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям, в том числе с использованием новых технологий и систем раннего предупреждения, и обеспечения охвата подгрупп населения, подверженных конкретным рискам, а также в области доступа к административным и судебным процедурам;

h) организация и проведение мероприятий по оказанию адресной помощи в странах ЕЭК с переходной экономикой, а также обмена информацией о передовой практике со странами ЕЭК на всех этапах осуществления Конвенции;

39. *рекомендует* бенефициарам Программы оказания помощи и сотрудничества при наличии у них соответствующего желания подавать запросы или проектные предложения с целью получения помощи в устранении выявленных недостатков или проблем;

40. *предлагает* Сторонам и странам, взявшим на себя соответствующие обязательства, связаться с Рабочей группой через секретариат и использовать интерактивную сеть по осуществлению Конвенции для обсуждения аспектов осуществления Конвенции;

<sup>12</sup> Издание Организации Объединенных Наций, ECE/CP.TEIA/39. Имеется по адресу: <https://unece.org/environment-policy/publications/implementation-guide-central-asia-convention-transboundary-effects>.



## Общие рекомендации

41. *призывает* Стороны и страны, взявшие на себя соответствующие обязательства, продолжать предпринимать шаги для: улучшения осуществления Конвенции с помощью правовых, политических и технических средств и международного сотрудничества; и достижения соответствующих приоритетов Сендайской рамочной программы действий и Целей в области устойчивого развития;

42. *признает* необходимость уделения большего внимания сфере действия Конвенции, особенно тому, как она применяется к «промышленным авариям», «промышленным авариям, которые могут привести к трансграничному воздействию» и «опасным видам деятельности», с учетом их конкретных определений и в контексте быстро развивающихся мегатенденций и разрушительных глобальных чрезвычайных ситуаций;

43. *подчеркивает* важность национального и международного сотрудничества и координации с учетом актуальности Конвенции с юридической и политической точек зрения в различных областях, таких как химические вещества, изменение климата, снижение риска бедствий, аварийные службы, энергетика, окружающая среда, промышленная безопасность, здравоохранение, труд, транспорт и водные ресурсы;

44. *рекомендует* укреплять трансграничное сотрудничество во всех охватываемых Конвенцией областях в интересах более эффективного предотвращения промышленных аварий, обеспечения готовности к ним и ликвидации их последствий;

45. *выступает в поддержку* расширения обмена информацией, знаниями и передовой практикой в отношении осуществления Конвенции в целях содействия более широкому международному сотрудничеству, инновациям и достижению прогресса;

46. *просит* Рабочую группу в сотрудничестве с секретариатом содействовать проведению одиннадцатого цикла представления отчетности об осуществлении, в том числе подготовить с учетом замечаний и предложений, поступивших в ходе десятого цикла, формат и руководящие принципы представления отчетности<sup>13</sup> и представить одиннадцатый доклад об осуществлении Конвенции Конференции Сторон на ее пятнадцатом совещании;

47. *призывает* страны, которые еще не сделали этого, назначить компетентный орган и координационный центр по Конвенции и проинформировать координационные центры об их роли и обязанностях<sup>14</sup>;

48. *напоминает* бенефициарам Программы помощи и сотрудничества о необходимости применять Стратегический подход, в том числе самооценку и планы действий, а также пользоваться более удобной версией Контрольных показателей для осуществления Конвенции<sup>15</sup>;

49. *призывает* Стороны и других доноров предоставлять финансовые ресурсы и ресурсы натурой для деятельности в поддержку осуществления и деятельности по оказанию помощи;

50. *порукает* Президиуму прилагать все возможные усилия для обеспечения наличия финансовых ресурсов и ресурсов натурой для деятельности в поддержку осуществления и деятельности по оказанию помощи.

<sup>13</sup> Имеется в разделе “Reports on the Implementation of the Convention” (Доклады об осуществлении Конвенции) по адресу: <http://www.unece.org/env/teia/wgimplementation.html>.

<sup>14</sup> Дополнительная информация о роли и задачах национальных координационных центров содержится в документе «Руководящие указания относительно роли и задач национальных координационных центров по Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий», имеется по адресу: <https://www.unece.org/env/teia/contact.html>.

<sup>15</sup> ECE/CP.TEIA/2008/5 и ECE/CP.TEIA/2010/6 соответственно. Имеются по адресу: <http://www.unece.org/env/teia/ap/tools.html>.